



Support Material Resources List

GCE Classics

OCR GCE in Classics: H041 / H441

Unit CC6: *City Life in Roman Italy*

Resources for City Life in Roman Italy

The specification does not list particular course books for the prescribed material to enable teachers to select the sources which they feel will be most accessible for their candidates and suitable for their course. Teachers may use any reliable source which provides the necessary information on the prescribed material.

The following list is merely a series of suggestions of some sources that may provide useful material, and it should not be considered in any way prescriptive.

OCR can take no responsibility for the web sites listed and teachers should take care to check the information on these websites carefully before using them to teach this topic. OCR can take no responsibility for the use of third-party copyright material contained in these sources. Also please be aware that if Teachers wish to reproduce any material from these sources that it is their responsibility to fulfill their legal copyright obligations.

Pompeii

There are many places to find good high quality images of various buildings in Pompeii. The following web sites are particularly useful for prescribed material for this unit.

<http://www.pompeiiinpictures.net/>

This site contains lots of photos of Pompeii including photos of all the prescribed material. Links for individual buildings are posted under each item on the list below.

<http://www.stoa.org/gallery/Pompeii?page=1>

This site contains lots of photos of Pompeii including photos of the House of Menander, the Temple of Isis, the Amphitheatre and the Eumachia Building.

Early Roman Domestic Décor Decorative Styles of the Late Roman Republic and Early Empire, Natasha Sheldon

http://archaeological-art-writing.suite101.com/article.cfm/roman_decorative_styles

Teachers may also find the following published sources useful for sites in Pompeii

Allison, P. 'Room use in Pompeian houses' in Descoeudres, J. (ed.) *Pompeii Revisited: The Life and Death of a Roman Town* 1994, Meditarch (pages 82-89). ISBN 0646206591

Allison, P. *Pompeian Households. An Analysis of the Material Culture* (Monograph 42, Cotsen Institute of Archaeology) 2004, University of California. ISBN 0917956966

Allison, P. (ed.) *The Archaeology of Household Activities* 1999, Routledge. ISBN 0415205972

Bon, S. E. and Jones, R. (eds.) *Sequence and space in Pompeii* (Oxbow books Monograph 77) 1997, Oxford. ISBN 1900188309

Butterworth, A. and Laurence, R. *Pompeii: The Living City* 2005, Weidenfeld and Nicolson. ISBN 0297645609

Clarke, J. R. *The houses of Roman Italy 100 BC – AD 250: Ritual, Space and Decoration* 1991, University of California Press. ISBN 0520084292

Connolly, P. *Pompeii* 1990, Oxford University Press. ISBN 0199171580

Cooley, A. E. *Pompeii* 2003, Duckworth. ISBN 0715631616

Cooley, A. E. and Cooley, M. G. L. *Pompeii: A Sourcebook* 2004, Routledge. ISBN 0415262127

Curtis, R. I. 'A Personalized Floor Mosaic from Pompeii' in *American Journal of Archaeology* 88.4, October 1984, (pages 557-566). JSTOR

Laurence, R. *Roman Pompeii, Space and Society* Routledge, 1994. ISBN 0415391253

Laurence, R. and Wallace-Hadrill, A. F. (eds.) 'Domestic Space in the Roman World: Pompeii and Beyond' in *Journal of Roman Archaeology* Supplement 22, 1997, Portsmouth RI. ISBN 1887829229

Ling, R. *Pompeii: history, life & afterlife* 2005, Tempus. ISBN 0752414593

Wallace-Hadrill, A. F, *Houses and Society in Pompeii and Herculaneum* 1994, Princeton University Press. ISBN 0691029091

Zanker, P. *Pompeii: Public and Private Life* 1998, Harvard University Press. ISBN 0674689674

Prescribed Material

House of Menander

Casa del Menadro (I.10.4)

Information plans and photographs can be found on the following web sites:

The House of Menander, Pompeii: The Connection Between Trade, Location and the Elite Roman Domus, Natasha Sheldon

http://archaeological-buildings.suite101.com/article.cfm/the_house_of_menander

Pompeii In Pictures: I.10.4 Pompeii. Plan of House of Menander

<http://www.pompeiiinpictures.net/R1/1%2010%2004%20plan.htm>

TCA's Journal Excerpts

www.txclassics.org/exrpts5.htm

The Roman House An Elementary Conspectus

www.romanvillas.ws/page2.html

Pompeian Households: an online Companion, by Penelope M. Alison

<http://www.stoa.org/projects/ph/house?id=9>

AD79 Destruction and rediscovery: Pompeii Regio I

<http://ad79.wetpaint.com/page/Regio+I>

House of Octavius Quartio (aka House of Loreius Tiburtinus)

Casa Di Octavius Quartio (II.2.5)

Information plans and photographs can be found on the following web sites:

The Garden of Octavius Quartio: A Villa Style Garden in a Pompeian Domus, by

Natasha Sheldon [http://archaeological-](http://archaeological-buildings.suite101.com/article.cfm/the_garden_of_octavius_quartio)

[buildings.suite101.com/article.cfm/the_garden_of_octavius_quartio](http://archaeological-buildings.suite101.com/article.cfm/the_garden_of_octavius_quartio)

AD79 Destruction and rediscovery: Pompeii Regio II-V

<http://ad79.wetpaint.com/page/Regio+II+-+V>

Pompeii In Pictures: II.2.2 Pompeii. House of Loreius Tiburtinus or House of D. Octavius Quartio.

<http://www.pompeiiinpictures.net/R2/2%2002%2002%20plan.htm>

<http://www.pompeiiinpictures.net/R2/2%2002%2002%20p1.htm>

House from Region VII. Ins. Occ. 12–15 with fish amphorae mosaics (Umbricius Scaurus)

Casa di A. Umbricius Scaurus (VII.16.15)

Information plans and photographs can be found on the following web sites:

Pompeii in pictures. House of Aulus Umbricius Scaurus (Father and Son).

<http://www.pompeiiinpictures.net/r7/7%2016%2015.htm>

For fish sauce mosaic see

<http://www.pompeiiinpictures.net/r7/7%2016%2015%20p3.htm>

For general information on Garum and specific mention of these mosaics see Encyclopaedia Romana

http://penelope.uchicago.edu/~grout/encyclopaedia_romana/wine/garum.html

Wikipedia Garum

<http://en.wikipedia.org/wiki/Garum>

Mad Men–Roman Style, Beyond Stone and bones a blog by Heather Pringle, October 3, 2008

<http://archaeology.org/blog/?p=115>

Eumachia Building

Edificio di Eumachia (VII.9.1)

Information plans and photographs can be found on the following web sites:

Pompeii forum project, Virginia University

<http://pompeii.virginia.edu/eummap.html>

Pompeian Forum: Plan and Buildings, Indiana University course page

http://www.indiana.edu/~leach/c414/net_id/pompeii/forum/eumachia.html

AD79 Destruction and rediscovery: Pompeii public buildings

<http://ad79.wetpaint.com/page/Public+Buildings+%281%29>

Pompeii In Pictures: VII.9.1 Pompeii. Eumachia's Building.

<http://www.pompeiiinpictures.net/r7/7%2009%2001.htm>

Also see Cooley and Cooley, *Pompeii as sourcebook* G41

Independent Women of Pompeii, The Political Power of Roman Women, Robin Fowler, May 2, 2006

<http://ancienthistory.suite101.com/article.cfm/independentwomenpompeii2>

Tomb of Eumachia (Nocera Gate)

Porta Nocera

Information plans and photographs can be found on the following web sites:

Pompeii In Pictures: Tombs at Porta Nocera: Tombs on South West side of Via delle Tombe Tombs 11 to 15

<http://www.pompeiiinpictures.net/Tombs/tombs%20nocsw%2011%20to%2015.htm>

Also see Cooley and Cooley, *Pompeii as sourcebook* G15-19, pg 141-142, figure 7.1

Tomb G. Munatius Faustus (Nocera Gate)

Porta Nocera

Information plans and photographs can be found on the following web sites:

Pompeii In Pictures: Tombs at Porta Nocera Tombs on the South East side of the Via delle Tombe Tombs 7 to 15

<http://www.pompeiiinpictures.net/Tombs/tombs%20nocse%207%20to%2015.htm>

Also see Cooley and Cooley, *Pompeii as sourcebook*, G38–47a plate 7.4 page 150-151

Naevolia Tyche (Munatius Faustus) (Herculaneum Gate)

Porta ercolano

Pompeii In Pictures: Pompeii Herculaneum Gate West Side.

HGW22 Tomb of Naevoleia Tyche, C. Munatius Faustus and C. Munatius Atimetus.

<http://www.pompeiiinpictures.com/pompeiiinpictures/Tombs/tombs%20hgw22.htm>

also see Cooley and Cooley, *Pompeii as sourcebook*, G47b pg 150, plate 7.4 G47a pages 152

Amphitheatre (II.6)

Information plans and photographs can be found on the following web sites:

AD79 Destruction and rediscovery: Pompeii public buildings
<http://ad79.wetpaint.com/page/Public+Buildings>

Pompeii In Pictures: II.6 Pompeii Amphitheatre.
<http://www.pompeiiinpictures.net/R2/2%2006%2000%20p1.htm>

Encyclopaedia Romana
http://penelope.uchicago.edu/~grout/encyclopaedia_romana/gladiators/amphitheatrum.html

Also see Cooley and Cooley, *Pompeii as sourcebook*, D1-7, pg 46-47.

Painting of the amphitheatre riot, House of Actius Anicetus *Casa di Anicetus* (I.3.23)

Pompeii In Pictures: I.3.23 Casa di Anicetus or House of Anicetus or House of the Gladiator Actius Anicetus or Casa della pittura dell' Anfiteatro
<http://www.pompeiiinpictures.net/R1/1%2003%2023.htm>

Encyclopaedia Romana: The Amphitheater at Pompeii
http://penelope.uchicago.edu/~grout/encyclopaedia_romana/gladiators/pompeii.html

Also see Cooley and Cooley, *Pompeii as sourcebook*, D37, pg 62 plate 4.3.

Temple of Isis (VIII.7.28)

Information plans and photographs can be found on the following web sites:

Pompeii In Pictures: VIII.7.28 Pompeii. Temple of Isis
<http://www.pompeiiinpictures.net/R8/8%2007%2028%20p1.htm>

For plan see:
<http://www.pompeiiinpictures.net/R8/8%2007%2028%20plan.htm>

AD79 Destruction and rediscovery: Pompeii Temples
<http://ad79.wetpaint.com/page/Temples>

Also see Cooley and Cooley, *Pompeii as sourcebook*, E3-8, pgs 85-86 Plate 5.1

Temple of Jupiter (Capitolium) (VII.8.1)

Information plans and photographs can be found on the following web sites:

Pompeii In Pictures: VII.8.1 Pompeii. Temple of Jupiter.

<http://www.pompeiiinpictures.net/R7/7%2008%2001.htm>

AD79 Destruction and rediscovery: Pompeii Temples

<http://ad79.wetpaint.com/page/Temples>

Pompeian Forum: Plan and Buildings, Indiana University course page

https://oncourse.iu.edu/access/content/user/leach/www/c414/net_id/pompeii/forum/capitoline.html

For a plan of the forum including the temple of Jupiter

Pompeii forum project, Virginia University

<http://pompeii.virginia.edu/forummap.html>

A wiki entry for the temple of Jupiter can be found here

[http://en.wikipedia.org/wiki/Temple_of_Jupiter_\(Pompeii\)](http://en.wikipedia.org/wiki/Temple_of_Jupiter_(Pompeii))

Ostia

The following web site is particularly useful for prescribed material for this unit.

<http://www.ostia-antica.org/>

Internet Group Ostia, *Ostia: Harbour-City of Ancient Rome* 1996-2007

Information, photographs and plans can be accessed through the clickable plan:

<http://www.ostia-antica.org/map/plan4.htm>

Links for individual buildings are posted under each item on the list below.

Teachers may also find the following published sources useful for sites in Ostia.

Hermansen, G. *Ostia: aspects of Roman city life* 1981, University of Alberta Press.
ISBN 0888640722

Clarke, J. R. *The houses of Roman Italy 100 BC – AD 250: Ritual, Space and Decoration* 1991, University of California Press. ISBN 0520084292

Prescribed Material

Garden houses, including the House of the Dioscures

Regio III - Insula IX - *Case a Giardino*

Information plans and photographs can be found on the following web sites:

Internet Group Ostia

For a description of the garden house complex:

<http://www.ostia-antica.org/regio3/9/9.htm>

For a plan of the garden houses

<http://www.ostia-antica.org/regio3/9/9.gif>

For a description and photographs of the House of the Dioscures

<http://www.ostia-antica.org/regio3/9/9-1.htm>

And a plan

<http://www.ostia-antica.org/regio3/9/9-1.jpg>

House of Apuleius

Regio II - Insula VIII - *Domus di Apuleio* (II,VIII,5)

Information, plans and photographs can be found on the following web site:

Internet Group Ostia

<http://www.ostia-antica.org/regio2/8/8-5.htm>

House/Insula of Diana

Regio I - Insula III - *Caseggiato di Diana* (I,III,3-4)

Information, plans and photographs can be found on the following web site:

Internet Group Ostia

<http://www.ostia-antica.org/regio1/3/3-3.htm>

For a plan

http://www.ostia-antica.org/regio1/3/3-3_1.gif

Roman Art and Archaeology Domestic Interiors, Indiana University course page

<https://oncourse.iu.edu/access/content/user/leach/www/c414/houses.html>

Baths of Mithras, including the imagines clipeatae and Mithraeum

Regio I - Insula XVII - *Terme del Mitra* (I,XVII,2)

Information, plans and photographs can be found on the following web site:

Internet Group Ostia

<http://www.ostia-antica.org/regio1/17/17-2.htm>

For Mithraeum

<http://www.ostia-antica.org/regio1/17/17-2a.htm>

For some more photos of Mithraic sites including the Mithraeum in the Baths:

http://www.irisnoir.com/Zeke/Mithraic_Sites/

Baths of the Forum

Regio I - Insula XII - *Terme del Foro* (I,XII,6)

Information, plans and photographs can be found on the following web site:

Internet Group Ostia

<http://www.ostia-antica.org/regio1/12/12-6.htm>

Piazza of the Corporations (Piazza delle Corporazione)

Regio II - Insula VII - *Piazzale delle Corporazioni* (II,VII,4)

Information, plans and photographs can be found on the following web site:

Internet Group Ostia

<http://www.ostia-antica.org/piazzale/corp.htm>

Great Warehouse (Grandi Horrea)

Regio II - Insula IX - *Grandi Horrea* (II,IX,7)

Information, plans and photographs can be found on the following web site:

Internet Group Ostia

<http://www.ostia-antica.org/regio2/9/9-7.htm>

Firefighters' barracks (Caserma dei Vigili)

Regio II - Insula V - *Caserma dei Vigili* (II,V,1-2)

Information, plans and photographs can be found on the following web site:

Internet Group Ostia

<http://www.ostia-antica.org/regio2/5/5-1.htm>

Harbours of Claudius and Trajan at Portus

Information, plans and photographs can be found on the following web site:

Internet Group Ostia

<http://www.ostia-antica.org/portus/portus.htm>

The Harbour of Claudius

<http://www.ostia-antica.org/portus/clauidius.htm>

The Harbour of Trajan

<http://www.ostia-antica.org/portus/trajan.htm>

Herculaneum

The following web site is particularly useful for prescribed material for this unit.

Clements, P. *Herculaneum: Destruction and Rediscovery*

<http://www.romanherculaneum.com>

An up dated version of the same site can be found at:

<http://ad79.wetpaint.com/page/Herculaneum>

For a tour of selected areas of Herculaneum with 360° photos

<http://space.reggionet.it/pompei/ercolanoqtvr/tour.htm>

Expanded virtual tour of Herculaneum with 360° photos can be found at
Herculaneum Panoramas

<http://www.proxima-veritati.auckland.ac.nz/Herculaneum/>

More photos for prescribed materials can be found here

http://wings.buffalo.edu/AandL/Maecenas/italy_except_rome_and_sicily/herculaneum/section_contents.html

and

<http://www.molgen.mpg.de/~spang/christina/herculaneum.htm#Sannitica>

Teachers may also find the following published sources useful for sites in Herculaneum.

Clarke, J. R. *The houses of Roman Italy 100 BC – AD 250: Ritual, Space and Decoration* 1991, University of California Press. ISBN 0520084292

Deiss, J. *Herculaneum: Italy's Buried Treasure* 1993, Getty Trust Publications. ISBN 0892361646

Wallace-Hadrill, A. F, *Houses and Society in Pompeii and Herculaneum* 1994, Princeton University Press. ISBN 0691029091

Prescribed Material

The House in Opus Craticium

Casa A Gratticcio (III.13-15)

Information, plans and photographs can be found on the following web sites:

Herculaneum: Destruction and Rediscovery

<http://ad79.wetpaint.com/page/Insulae+II%2C+III>

A plan and virtual tour for this house is available at
Herculaneum Panoramas

<http://www.proxima-veritati.auckland.ac.nz/Herculaneum/Graticcio/index.html>

House of the stags/deers

Casa dei Cervi (IV.21)

Information, plans and photographs can be found on the following web sites:

Herculaneum: Destruction and Rediscovery

<http://ad79.wetpaint.com/page/Insula+IV>

A plan and virtual tour for this house is available at
Herculaneum Panoramas

<http://www.proxima-veritati.auckland.ac.nz/Herculaneum/Cervi/index.html>

Samnite House

Casa Sannitica (V.1)

Information, plans and photographs can be found on the following web sites:

Herculaneum: Destruction and Rediscovery

<http://ad79.wetpaint.com/page/Insula+V>

Suburban baths

Terme Suburbane, Suburban district

Information, plans and photographs can be found on the following web sites:

Herculaneum: Destruction and Rediscovery

<http://ad79.wetpaint.com/page/Suburban+District>

A brief description can also be found at

<http://www2.pompeisites.org/database/pompei/pompei2.nsf/pagine/0FE513EF04BA4E9DC1256AC0004D61BC?OpenDocument>

Literary texts

The specification does not specify particular translations of the prescribed extracts from literary texts. This is so that centres can make use of any translations that they already have and to give the freedom for centres to select the translations which they feel will be most accessible and suitable for their candidates.

The following list is merely a series of suggestions of some versions that might be used, and it should not be considered in any way prescriptive.

Petronius *Satyricon* 29-30, 45, 71 and 77

The Satyricon trans. Sullivan J. P. Penguin, 1999, ISBN 9780140444896

Satyricon trans. Heseltine M. and Rouse W. H. D. rev. Warmington E. H. Harvard University Press (Loeb Classical Library), 1969, 1913, ISBN 9780674990166

Pliny *Letters* 3.6, 6.16, 6.20 and 7.18

The Letters of the Younger Pliny trans. Radice B. Penguin, 1963, ISBN 9780140441277

Letters Vol. I, books 1 – 7 trans. Radice B. Harvard University Press (Loeb Classical Library), 1969, ISBN 9780674990616

(*Letters* 6.19 and 6.20 are also translated in *Pompeii: A Sourcebook* by Cooley and Cooley, references C9 and C12)

Pliny the Elder *Natural History* 9.5.14-15

Natural History trans. Healey J. F. Penguin, 1991, ISBN 9780140444131

Natural History Vol. III, books 8 - 11 trans. Rackham H. Harvard University Press (Loeb Classical Library) ISBN 9780674993891

On-line translation available at:

http://www.perseus.tufts.edu/cache/perscoll_Greco-Roman.html

Strabo *Geography* 5.3.5

Geography Vol. II, books 3 – 5 trans. Jones H. L. Harvard University Press (Loeb Classical Library), 1923, ISBN 9780674990562

On-line translation available at:

<http://penelope.uchicago.edu/Thayer/E/Roman/home.html>

Suetonius *Life of Claudius* 18 and 20

The Twelve Caesars trans. Graves, R. Penguin, 2007, ISBN 9780140455168

The Lives of the Caesars Vol. II trans. Rolfe J. C. Harvard University Press (Loeb Classical Library), 1989, ISBN 9780674995659

On-line translation available at:

<http://penelope.uchicago.edu/Thayer/E/Roman/home.html>

Tacitus *Annals* 14.17 and 15.18

The Annals of Imperial Rome trans. Grant M. Penguin, 1973, ISBN 9780140440607

Tacitus Vol. V, Annals 13 – 16 trans. Jackson J. Harvard University Press (Loeb Classical Library), 1937, ISBN 9780674993556

On-line translation available at:

http://www.perseus.tufts.edu/cache/perscoll_Greco-Roman.html

(14.17 is also translated in *Pompeii: A Sourcebook* by Cooley and Cooley, it is reference D34)

Vitruvius *De Architectura* VI.5

Vitruvius: Ten Books on Architecture (a translation and commentary) trans. Rowland I. D. and Howe T. Cambridge University Press, 2001, ISBN 9780521002929

On Architecture Vol. II, books 6 – 10 trans. Granger F. Harvard University Press (Loeb Classical Library), 1934, ISBN 9780674993099

On-line translation available at:

<http://penelope.uchicago.edu/Thayer/E/Roman/home.html>

Inscriptions

The inscriptions are identified by reference to the collection in which they were published – most are from the *Corpus Inscriptionum Latinarum*, which is an extensive collection of Latin inscriptions from across the Roman Empire, in some cases the inscriptions are also part of the *Inscriptiones Latinae Selectae*. Where this is the case both *CIL* and *ILS* references are given. In some cases however the inscriptions do not have *CIL* or *ILS* numbers (generally because they were recorded and published later) in this case, the reference from the work in which they were published is given.

The majority of the inscriptions for the unit can be found in *Pompeii: A Sourcebook* by Cooley and Cooley.

CIL X 810 (= *ILS* 3785)
Cooley and Cooley reference E42 (page 100)

Statue of Eumachia with *CIL* X 813 (= *ILS* 6368)
Cooley and Cooley reference E43a and E43b (page 101)

CIL X 808 and 8348 (= *ILS* 63)
Cooley and Cooley reference E44 (page 101)

CIL 809 (= *ILS* 64)
Cooley and Cooley reference E45 (page 101)

D'Ambrosio and De Caro (1983) 11OS (inscription from the tomb of Eumachia)
Cooley and Cooley reference E47 (page 101)

CIL X 1024 (= *ILS* 6366)
Cooley and Cooley reference F91 (page 130)

Mosaic fish sauce vessel from the house of Aulus Umbricias Scaurus with *AE* (1992) 278a-d (promotional inscriptions about fish sauce from mosaic)
Cooley and Cooley reference H20a and H20b (page 165-166)

CIL X 814 (= *ILS* 5198)
Cooley and Cooley reference D70 (page 71)

CIL X 846 (= *ILS* 6367)
Cooley and Cooley reference C5 (page 31)

CIL X 847
Cooley and Cooley reference E4 (page 87)

CIL X 849 (inscription from statuette of Isis)
Cooley and Cooley reference E5 (page 87)

Tran Tam Tinh (1964) 176 no. 148
Cooley and Cooley reference E6 (page 87)

CIL X 852 (= ILS 5627)

Cooley and Cooley reference B10 (page 21)

Translations of the remaining two prescribed inscriptions *AE* (1976) no. 144 and Thylander B310 are available in the document 'Classical Civilisation Translations' which can be downloaded from the OCR website (www.ocr.org.uk). The document can be found on the 'Classics: Classical Civilisation' page under the heading 'Support Materials'. These translations are also given below.

AE (1976) no. 144

Honours for Marcus Nonius Balbus at Herculaneum

Translation:

Since, on the grounds which Marcus Ofillius Celer, duumvir for the second time, put forth in his speech, it was in keeping with the dignity of our town to answer to the good deeds of Marcus Nonius Balbus, on this matter they resolved as follows: since Marcus Nonius Balbus, while he lived in this place, showed towards us individually and collectively the spirit of a father with many generousities, it was agreeable to the decurions that an equestrian statue of him should be placed in as busy a location as possible at public expense, and inscribed as follows: "To Marcus Nonius Balbus, son of Marcus, of the voting tribe Menenia, praetor with proconsular power, patron, the entire council of the people of Herculaneum [set it up] on account of his merits." Likewise, they resolved that in that place where his ashes were gathered a marble altar should be made and set up, and inscribed as follows at public expense: "To Marcus Nonius Balbus, son of Marcus," and that from that place the procession of the Parentalia should be led out and that it should be declared that one day be celebrated in his honour out of the gymnastic games which are usually held, and that when in the theatre shows are celebrated his honorific seat should be laid out.

Thylander B310

Claudius' harbour works at Ostia

Translation:

Tiberius Claudius Caesar Augustus Germanicus, son of Drusus, Pontifex Maximus [i.e. Chief Priest], holding tribunician power for the 6th time, designated consul for the 4th time, hailed as imperator 12 times, Father of his Country, freed the City [i.e. Rome] from the danger of floods with trenches drawn from the Tiber for the sake of the harbour works and sent out into the sea.

Abbreviations in inscriptions

AE *Annee Epigraphique*

CIL *Corpus Inscriptionum Latinarum*

ILS *Inscriptiones Latinae Selectae*